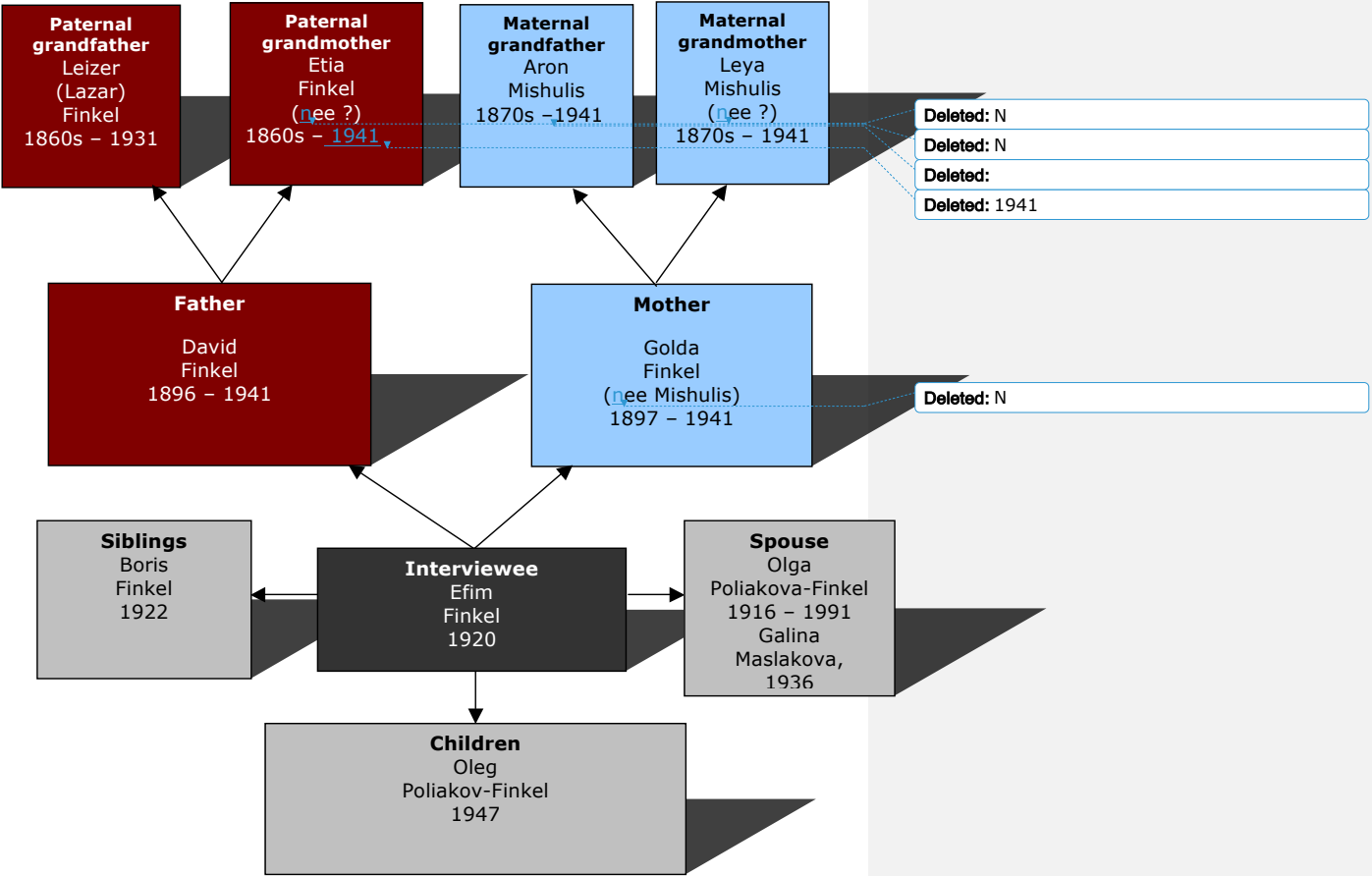


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Efim Finkel, ([Jewish name: Haim](#))

Deleted: (Haim)

Where and when were you born?

Razdelnaya (Odessa region)

18 February 1920

Deleted: -

Where else did you live?

Frunze, Vinnitsa, Chernovtsy

Your educational level?

[Mechanic school](#)

Deleted: Finished lower secondary school in S. Razdelnaya, m

What sort of work do/did you do?

Car mechanic

How religious was your parents' home? How were you raised?

Religious family: observed all Jewish traditions. We fasted at Rosh Hashanah and Yom Kippur. My parents went to [the synagogue](#) on Jewish holidays. My father had beard. He wore hat. My mother wore [a kerchief](#).

What is your mother tongue?

Yiddish

How many languages do you speak?

Russian, Ukrainian

If you were in an army, tell us which army and the dates
Soviet army, 1941–1944

Where were you during the Holocaust?
Frontline – Ukraine, Russia

Siblings

Their names

Boris Finkel (Jewish name: Borukh)

Deleted: (Borukh)

Where and when were they born?

Razdelnaya Odessa region, 1922

Deleted: -

What is their mother tongue?

Yiddish

Their educational level?

Graduated from the Road Engineering University in Kiev, Faculty of Road
Transport

Deleted: u

Deleted: r

Deleted: t

Their occupations?

Driver, production engineer at a car pool enterprise

Where do/did they live?

Tel-Aviv, Israel

Where else did they live?

Odessa, Chernovtsy

Do they have children?

2 children: son and daughter

Spouse

Name?

Olga Poliakova-Finkel;
Galina Maslakova

Formatted: Bullets and Numbering

Where and when was he/she born?

[Olga](#) Vinnitsa, 1916
[Galina](#) Ivanovo, 1936

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: Please do not write numbers and do not use them, but write the name all the time, otherwise it is troublesome to identify who is who

Where else did he live?

[Olga](#) Chernovtsy
[Galina](#) Chernovtsy

Formatted: Bullets and Numbering

Is he/she Jewish?

[Neither of them](#)

Deleted: No

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: - ... [1]

What is his/her mother tongue?

[Olga](#) Russian
[Galina](#) Russian

Formatted: Bullets and Numbering

His/her educational level?

[Olga](#) graduated from Pedagogical Institute
[Galina](#) finished Chernovtsy technical school of housing engineering

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: G

Deleted: F

Occupation?

[Olga](#) primary school teacher
[Galina](#) accountant

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: P

Deleted: A

Where and when did he/she die?

[Olga](#) Chernovtsy, 1991

Deleted: 1

Children

Their names?

Oleg Poliakov (before emigration to Germany since 1997 he took also my name and had a double name Poliakov-Finkel)

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

He wasn't raised Jewish; doesn't identify himself as Jew. Before his emigration he became Jew by his documents only. He didn't take any other kind of [Jewish identification](#).

Deleted: W

Where and when were they born?

Vinnitsa, 1947

Deleted: -

Where else did they live?

Chernovtsy, Dusseldorf (Germany)

Their educational level?

Power engineering college, faculty of operations

Deleted: Finished

Deleted: t

Their occupations?

Heating worker

How many grandchildren do you have?

Granddaughter Elena, 1982

Father

His name?

David Finkel

Where and when was he was born?

Razdelnaya

1896

Where else did he live?

Deleted: -

Where and when did he die?

Razdelnaya

1941

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Blacksmith

How religious was he?

He observed Jewish traditions, went to synagogue on Jewish holidays, prayed, celebrated Sabbath and Jewish holidays. He had the beard. Wore a hat, at home – kippah

Deleted: h

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

My father's brothers and sisters were born in S. Razdelnaya Odessa province.

Benesh (1888 – ?, Israel): married, 3 children, tinsmith. In 1920s emigrated to Israel with his family. No more information about him.

Borukh (1890 – 1970s, Limanskoye village Odessa region): married, one son, carpenter, mechanic after WWII. During the war was at the front, was wounded.

Khona Shwartzman (1892 – 1941, Belgorod-Dnestrovsky): lived in Belgorod-Dnestrovsky. Her husband was a miller. Housewife, 2 children. Her husband and older son perished at the front during WWII. Khona and her younger son were shot by fascists in 1941.

Reizl (1893 – 1941, Belgorod-Dnestrovsky): married, lived in Belgorod-Dnestrovsky. Her husband was a tailor and she was a housewife. They adopted a child of their distant relative. Her husband perished at the front and Reizl and her adoptive son were shot by fascists in 1941

Khaya (1899 – 1979, Odessa): married, son and a daughter. Lived in Odessa. Khaya was an accountant. Her son perished at the front. Khaya and her daughter were in evacuation in the Ural during the war. After the war lived in Odessa, worked as accountant.

Where was he during the Holocaust?

Shot by fascists in Razdelnaya in 1941

- Deleted: ,
- Deleted: .
- Deleted: M
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: the great patriotic War
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: .
- Deleted: L
- Deleted: the GPW
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: .
- Deleted: M
- Deleted: H
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: .
- Deleted: M

Paternal grandfather

Your father's father name?

Lazar Finkel, (Jewish name: Leizer)

Deleted: (Leizer)

Where and when was he born?

Razdelnaya

1860

Where else did he live?

Where and when did he die?

Razdelnaya

1931

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Agricultural worker

Deleted: Laborer

How religious was he?

He observed Jewish traditions, went to synagogue on Saturday and Jewish holidays, prayed, celebrated Sabbath and Jewish holidays, wore hat or kippah, had a beard.

Deleted: h

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your father's mother's name?

Etia Finkel, (nee ?)

Deleted: -

Deleted: N

Where and when was she born?

Razdelnaya

1865

Where else did she live?

Where and when did she die?

Razdelnaya

1941

What sort of education did she have?

At home with [private teacher](#)

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

[She](#) observed Jewish traditions, went to synagogue on Saturday and Jewish holidays, prayed, celebrated [Sabbath](#) and Jewish holidays, wore [kerchief](#)

Deleted: O

Deleted: h

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was she during the Holocaust?

Shot by Germans in Razdelnaya,
1941

Mother

Her name?

Golda Finkel,
(nee Mishulis)

Deleted: N

Where and when was she born?

S. Razdelnaya,
1897

Where else did she live?

Where and when did she die?

Razdelnaya,
Shot by Germans in 1941

What sort of education did she have?

At home with private teacher

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She observed Jewish traditions, went to synagogue on holidays, celebrated Jewish holidays, and Sabbath – occasionally, when my father wasn't at his job. She kept a kosher household, wore a kerchief

Deleted: O

Deleted: h

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Velvl Mishulis (1894 S. Razdelnaya - 1915): participated in WWI, died of typhoid in hospital

Gersh Mishulis (1899 S. Razdelnaya - ? Argentina): in 1917 emigrated to Argentina. Since then there was no information about him.

Where was she during the Holocaust?

Shot by Germans in Razdelnaya,
1941

- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: ;
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: .
- Deleted: I

Maternal grandfather

Your mother's father's name?

Aron Mishulis

Where and when was he born?

Razdelnaya

1870

Where else did he live?

Deleted: -

Where and when did he die?

Shot by Germans in Razdelnaya

1941

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Tailor

How religious was he?

He observed Jewish traditions, went to synagogue on Saturday and Jewish holidays, wore hat or kippah at home, had a beard.

Deleted: 0

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Grandfather had few brothers and sisters. **Golda Mishulis**, died from tuberculosis in her teens. [No information about the others](#)

Deleted: I have information about his sister

Deleted: that

Deleted: My mother was named after her.

Where was he during the Holocaust?

Shot by Germans in Razdelnaya

1941

Maternal grandmother

Your mother mother's name?

Leya Mishulis

(nee?)

Deleted: N

Where and when was she born?

Razdelnaya,

1870s

Where else did she live?

Where and when did she die?

Razdelnaya

1941

What sort of education did she have?

At home with private teacher

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She observed Jewish traditions, went to synagogue on Saturday and Jewish holidays, She kept a kosher household, wore a kerchief

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was she during the Holocaust?

Shot by Germans in Razdelnaya

1941

No